

www.dpili.com



PODCAST NÚMERO 10: DE TAPAS POR SALAMANCA

MI DIARIO. 06 DE SEPTIEMBRE DE 2007

Querida Lucy:

Mi **ordenador** ya funciona ¡por fin!, aunque en el **servicio técnico** no le han **pronosticado** una larga vida. Quizás ya sea hora de comprar uno nuevo, **más potente**. Y es que en octubre te daré una sorpresa a ti y a todas las personas que me escuchan. ¡Quiero cambiar mi página web y poner más contenidos para aprender español!.

Con Juan estamos muy bien, durante estos días de finales de vacaciones hemos aprovechado para estar juntos y conocer a nuestros respectivos amigos. ¿Viste la foto que te envíe?, ¿verdad que es **guapo**?

Empieza el mes de septiembre y con él regresan los estudiantes a Salamanca. Otro día te hablaré de la **tradición** universitaria de esta ciudad, que es muy importante. Todos los años, más de 50.000 estudiantes comienzan en Salamanca sus estudios universitarios. Durante el mes de septiembre las universidades inician sus actividades. Los alumnos que han **suspendido** alguna **asignatura** tienen **exámenes** para tratar de aprobar las asignaturas que no superaron en junio.

Septiembre es muy importante para los estudiantes porque, además de los exámenes, en este mes todos buscan dónde vivir durante el curso. Es muy común compartir **piso** con otros estudiantes y **alquilar** sólo una habitación. Así, un lugar para vivir en Salamanca no sale por más de 180 euros al mes.

Hoy he quedado con algunos compañeros de universidad que vienen a mi ciudad a hacer exámenes: nos vamos de “tapas”. Las tapas son una tradición española muy divertida y

www.dpili.com



apetitosa. En cualquier bar o cafetería puedes pedir una bebida (un café, un refresco, una cerveza) y con ella te sirven un plato pequeño de comida. Eso es una “tapa”.

Una vez me contaron que las “tapas” vienen de las antiguas **tabernas** del siglo XVIII. En estos lugares pedías un vaso de vino y sobre el vaso ponían un pan redondo que hacía de tapa. Otros dicen que el origen de las tapas es diferente: los agricultores y trabajadores de otras profesiones tenían por costumbre comer un pequeño alimento durante su jornada laboral para poder aguantar hasta la hora de la comida.

Es muy habitual *ir de tapeo*, es decir, seguir una “ruta” por distintos bares y tomar tapas. A las tapas también se les llama *pinchos*. En algunos lugares de España a ir de tapeo se le llama “ir de picoteo”.

La variedad de tapas o pinchos es **infinita**. En cada lugar de España pueden servirte tapas diferentes. Suelen coincidir con los **productos típicos** de la zona. Por ejemplo, mi ciudad, Salamanca, es reconocida internacionalmente por sus **embutidos** de cerdo y por sus carnes. Por eso es muy normal que en cualquier bar de Salamanca puedas comer una tapa de chorizo, morcilla o carne de ternera o de cerdo. En los lugares de España en los que hay mar son más frecuentes los pinchos de pescado o marisco: mejillones, berberechos, gambas, pulpo y pescado de todo tipo. En la guía de esta semana podéis encontrar fotografías de todas estas tapas.

Como ya te conté en otro podcast, en España pasan muchas horas desde el desayuno hasta la comida. Por eso la tapa a media mañana es estupenda para calmar el hambre. Además, es una **excusa** buenísima para otro de las cosas que más le gusta a los españoles: **discutir** sobre deporte o política comiendo una rica tapa en un bar.

Dentro de unos días serán las fiestas de Salamanca, haré un podcast especial sobre ello. Es estas fiestas casi todos los bares y restaurantes de la ciudad ponen un caseta en la calle con sus mejores tapas.



Bueno amiga, después de este podcast me ha entrado hambre. Bajo al bar a comer alguna tapa y vuelvo.

Un beso a ti Lucy, y a todas las personas que me escuchan en todo el mundo.

EXPLICACIÓN

La semana pasada no pude grabar el podcast porque mi ordenador se había estropeado. El ordenador se llama “computador” en algunos lugares de Latinoamérica. Cuando algo no funciona se dice que se ha “estropeado”. El lugar donde se arreglan los aparatos electrónicos se llama “servicio técnico”. Allí reparan lavadoras, ordenadores, frigoríficos, televisores... Cada marca comercial tiene su propio servicio técnico.

En el podcast digo que el servicio técnico no ha pronosticado una larga vida a mi ordenador. “Pronosticar” significa “adelantar el futuro”, decir algo que pensamos que se cumplirá en el futuro. Por ejemplo, los científicos pronostican que el clima cambiará en los próximos años. También se utiliza “pronosticar” como sustantivo para los acontecimientos deportivos. Por ejemplo, se dice que el pronóstico para el partido de baloncesto es que ganará el equipo rojo.

Te cuento que hemos conocido a nuestros respectivos amigos, esto quiere decir que durante el tiempo libre, cuando no tenemos clases, nos reunimos con sus amigos y con mis amigos. Esto es muy importante, creo yo, para conocer mejor a la otra persona. Son chicos y chicas muy simpáticos. Te digo también que Juan es muy “guapo”, esta es una expresión informal para decir que un chico o una chica es bonita o bonito. Una chica guapa es alguien que físicamente es bonita.

En España, el curso académico comienza en septiembre y termina en junio. Durante el mes de septiembre las universidades realizan a los alumnos que han suspendido alguna asignatura exámenes de recuperación. “Suspende” una asignatura significa que el



examen no refleja el mínimo necesario para demostrar que se domina una materia. Cuando una persona suspende debe tratar de superar la asignatura haciendo otro examen en el mes de septiembre.

Muchas personas de otras ciudades de España y del mundo vienen todos los años a estudiar a Salamanca. Algunos viven en un apartamento, pero la mayoría alquila solo una habitación. Es decir, que tres o cuatro estudiantes alquilan un piso completo y comparten la cocina, el cuarto de baño y el salón. Así los gastos son menores. También algunos estudiantes viven en residencias universitarias, en las que le dan de comer, les lavan la ropa y tienen otros servicios. Las residencias son más caras (pueden costar unos 600 euros) pero también facilitan mucho la vida al estudiante.

En el podcast digo que “he quedado” con algunos compañeros de universidad. Esta expresión significa que tengo una cita con amigos. Quedar con alguien es tener una cita con alguien. En español, tener una cita significa reunirse con cualquier persona, no tiene por qué ser tu pareja o una persona que te guste. ¡Puedes tener una cita con el dentista!

Salamanca es famosa en el mundo entero por sus carnes y sus embutidos. No sé cómo explicarte qué es un embutido: es algo parecido a una salchicha. Por ejemplo, en Salamanca es famoso el “chorizo”, que es carne de cerdo con pimentón dentro de una tripa de cerdo. Parece un rollo largo y duro de carne. En la guía tenéis algunas fotografías de tapas.

Lo último que quiero contaros sobre las tapas es que, además de ser una tradición muy apetitosa, es una tradición cultural. La gente se reúne y tapear se convierte en un acto social, en una excusa para encontrarse y charlar.

Querida Lucy. Ya termino por hoy. No olvides escucharme la próxima semana en www.dpili.com. ¡Te contaré algo más sobre la vida en España!



VOCABULARIO

- * Ordenador: Computer
- * Servicio técnico: Technical support
- * Más potente: More powerful
- * Guapo: Chico bonito
- * Tradición: Tradition
- * Suspende (una asignatura): To failed
- * Asignatura: Subject
- * Exámenes: Exams
- * Piso: Apartment
- * Alquilar: To rent
- * Infinito/a: The infinite
- * Productos típicos: Traditional products (dishes, for example)
- * Embutidos: Sausage (not exactly)
- * Excusa: Excuse
- * Taberna: Tavern
- * Discutir: To argue



Chorizo



Tapas o pinchos